

Portable MP3-CD Player

EXP2460
EXP2461
EXP2462

руководство пользователя
uživatelské příručky
používateľské príručka
felhasználói útmutatók



PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



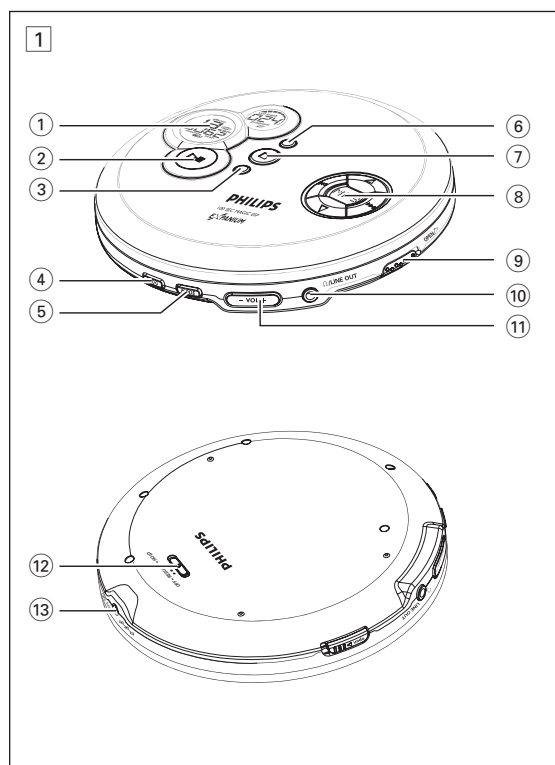
EXP2460, EXP2461
EXP2462

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



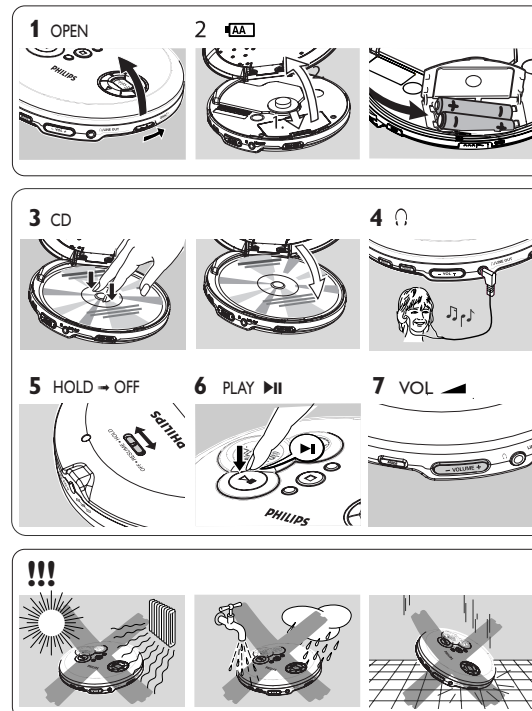
Printed in China

YM/bk-0450



RÝCHLY PREHĽAD

GYORS TEKINTÉS



Slovensky OVLÁDACIE GOMBÍKY

Príslušenstvo dodávané s prístrojom:

1 x slúchadlá AY3806
1 x AC adaptér, AY3162 (nie je pri všetkých typoch)

Ovládacie gombíky (pozri obrázok č. 1)

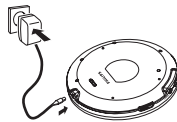
- ① displej
- ② ►II zapnutie prístroja, zapojenie reprodukcie a prerušenie reprodukcie.
- ③ ESP výber medzi úsporným režimom batérie a systémom ochrany proti otrasom Electronic Skip Protection (ESP). ESP zabezpečuje neprerušované prehrávanie CD disku, bez ohľadu na prípadné vibrácie alebo nárazy.
- ④ PROG uloženie skladieb do programu a prehľad programu.
- ⑤ MODE voľba rôznych spôsobov reprodukcie, napríklad SHUFFLE, REPEAT.
- ⑥ DBB zapojenie a vypnutie zdôrazňovanie basových tónov. Týmto gombíkom je možné aj zapojiť/vypnúť zvukový signál (krátko písknutie), pre túto funkciu je nutné gombík podržať zhruba 2 sekundy stisnutý
- ⑦ ■ zastavenie reprodukcie CD, zotrenie programu, zapojenie nabíjania a vypnutie prístroja.
- ⑧ ◀▶ preskočenie na začiatok predchádzajúceho/nasledujúceho hudobného záznamu.
▲/▼ iba pre MP3CD: voľba nasledujúceho/ predchádzajúceho albumu
- ⑨ OPEN ► otváranie priestoru pre CD.
- ⑩ ↻ / LINE OUT 3,5 mm prípoj slúchadiel, prípoj, pomocou ktorého je možné pripojiť prehrávač na audio vstup iného prístroja.
- ⑪ VOL - / + regulátor sily zvuku.
- ⑫ OFF vypnutie funkcie HOLD.
RESUME uloženie poslednej reprodukčnej pozície do pamäti
HOLD zablokuje všetky tlačidlá.
- ⑬ 4.5V DC prípoj vonkajšieho zdroja napätia.

NAPÁJANIE

Sieťový adaptér (dodávaný s prístrojom lebo je ho možné zakúpiť)

Používajte výhradne sieťový adaptér typu AY 3162 (4,5 V/450 mA jednosmerný prúd, stredný vývod kladný pól). Použitie iného výrobu môže spôsobiť poškodenie prístroja.

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej sieti odpovedá údajom na adaptéri.
- 2 Zasuňte zástrčku sieťového adaptéru na vstup prehrávača 4.5V DC a do zásuvky.



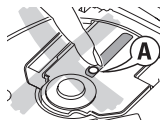
Užitočné rady:

– Ak nepoužívate adaptér, vždy ho odpojte.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Obsluha prehrávača CD a ošetrovanie CD

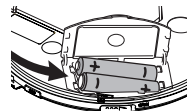
- Nikdy sa nedotýkajte optiky (A) prehrávača CD.
- Chráňte prehrávač CD, napájacie články a CD pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a prílišným teplom (jaké je napríklad v blízkosti tepelných zdrojov lebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu).
- Prehrávač CD čistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. Nikdy nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky, pretože môžu mať korozívne účinky.
- CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíšete a nič na ne nenalepujete.
- Pri náhlom prechode z veľmi studeného do veľmi teplého prostredia sa môže optika opotiť. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používanie mobilného telefónu v blízkosti prehrávača CD môže spôsobiť poruchy vo funkcii prístroja.
- Dbajte, aby prístroj nespadol, pretože by sa mohol poškodiť.



NAPÁJANIE

Napájacie články (Nedodáva sa)

Otvorte priestor pre napájacie články a vložte 2 štandardné alebo alkalické monočlánky typu AA (LR6, UM3).



Užitočné rady:

- Nikdy nepoužívajte staré a nové napájacie články, resp. monočlánky rôzneho typu.
- Vyberte napájacie články, ak sú vyčerpané alebo ak nebudete dlhší čas prístroj používať.

Signalizácia stavu nabitia napájacích článkov

Na displeji sa zobrazí približný stav nabitia napájacích článkov.

- Napájacie články sú úplne nabité
- Napájacie články sú nabité z dvoch tretín
- Napájacie články sú nabité z jednej tretiny
- Napájacie články sú zlé alebo vyčerpané. Ak sú napájacie články zlé alebo vyčerpané, označenie bliká, na displeji sa zobrazí nápis b A t t a a niekoľkokrát zaznie zvukový signál.



Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich po použití vložte do určených nádob na odpady. *contienen sustancias químicas peligrosas.*

Štítko s typovým číslom nájdete na spodnej strane prístroja.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ochrana životného prostredia

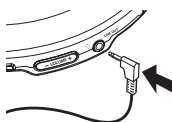
- Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).
- Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Na prístroj nedávajte žiadne potencionálne nebezpečné predmety (napr. nádoby s vodou, zapálené sviečky)

Slúchadlá

Slúchadlá AY3806

- Slúchadlá dodávané s prístrojom zasuniete do zástrčky  / **LINE OUT**.



Užitočné rady:

- cez výstup  / **LINE OUT** je možné prístroj pripojiť i k systému hifi, a silu a charakter zvuku nastavujete na prehrávača CD regulátormi systému hifi.

DÔLEŽITÉ!

Bezpečné počúvanie programu: poďužívajte pri miernej hlasitosti. používanie slúchadiel pri veľkej hlasitosti môže poškodiť váš sluch.

Bezpečná doprava: nepoužívajte slúchadlá keď riadite vozidlo alebo bicykel, lebo môžete spôsobiť nehodu.

O MP3

MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) je technológia vyvinutá na komprimáciu hudobných materiálov, ktorá podstatne znižuje množstvo digitálnych údajov na audio CD, pričom zachováva kvalitu zvuku originálnej CD.

- Odkiaľ získate hudobné súbory:** Buď si stiahnete povolené hudobné súbory MP3 z Internetu na pevný disk Vášho počítača alebo si ich vyrobíte z vlastnej audio CD. Pre túto možnosť vložte do drivea CD-ROM-u počítača audio CD a konvertujte ju príslušným kódovacím programom. Pre hudobné súbory MP3 bude kvalita zvuku odpovedajúca pri minimálnej rýchlosti prenosu dát 128 kbps.
- Ako vyrobiť súbory MP3 na CD-ROM-u:** Nahrávačom CD Vášho počítača nahrajte („zapište“) hudobné súbory z pevného disku na CD-ROM.

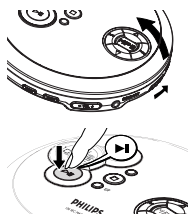
Užitočné rady:

- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na **.mp3**.
- Maximálny počet hudobných súborov a albumov je približne 350 (počítané s názvom súboru s priemerne 20 znakmi).
- Počet skladieb, ktoré je možné zreprodukovať závisí na dĺžke názvu súboru. Ak zvolíte kratšie názvy súborov, bude podporovaných viac súborov.

REPRODUKCIA CD

Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovat všetky druhy **audio platní**, záznamové CD i prepisovateľné CD a **MP3 CDs**. Nepokúšajte sa však reprodukovat CD ROM, CDi, CDV lebo počítačové CD.

- Posuňte spínač **OPEN** ► a otvorte prehrávač.
- Vložte audio CD alebo MP3 CD etiketou smerom hore tak, že CD jemným tlakom zasuniete na miesto.
- Stisnite viečko a zatvorte prehrávač.
- Stisnutím gombíka ► **II** zapnete prehrávač a zapojte reprodukcii.
 - Keď prehrávač CD prečíta obsah CD, zobrazí sa nápis **CD** a **ESP**.
 - Prehrávanie sa začne automaticky.
 - Pre disky audio CD: Zobrazí sa poradové číslo aktuálnej skladby a doba od začiatku reprodukcie.
 - Pre disky MP3 CD: aktuálne číslo albumu/stopy a uplynulý čas prehrávania. Na displeji sa obrazí **MP3** a **ESP**.



Ak si želáte prerušiť reprodukciu

- Stisnite ► **II**.
 - Doba od začiatku reprodukcie bliká.
- Ak si želáte pokračovať v reprodukci, stisnite znovu ► **II**.

REPRODUKCIA CD

Ak si želáte ukončiť reprodukciu

- Stisnite ► **■**.
 - Pre disky audio CD, Na displeji sa zobrazí počet skladieb na CD a doba potrebná k ich reprodukci.
 - Pre disky MP CD, zobrazí sa príslušný celkový počet stôp a albumov.
- Ak si želáte vypnúť prístroj, stisnite gombík ► **■**.
- CD vyberte tak, že ju uchopíte za okraj, dvíhate ju hore, a stred držiaka tlačíte dolu.



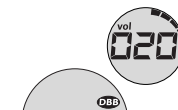
Užitočné rady:

- 30 sekúnd po stisnutí ► **■** sa prístroj automaticky vypne.

SILA A CHARAKTER ZVUKU

Nastavenie sily zvuku

- Silu zvuku je možné nastaviť **VOL - / +** (0-30).



Nastavenie basy

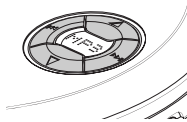
- Stisnutím gombíka **DBB** sa zvýšenie nastavenia hĺbkych zvukov zapne alebo vypne.
 - Označenie **DBB** sa zobrazí ak je zvýšenie nastavenia hĺbkych zvukov zapnuté.

VOĽBA SKLADBY A JEJ VYHĽADANIE

Voľba a hľadanie na všetkých platniach

Voľba skladby

- Stisnite ◀ alebo ▶ krátko jedenkrát alebo niekoľkokrát a postupíte na začiatok práve reprodukovanej, predchádzajúcej alebo nasledujúcej skladby.
- V stave pause/stop stlačte ▶|| a reprodukcia sa začne.
→ Reprodukcia pokračuje zvolenou skladbou.



Hľadanie časti skladby počas reprodukcie

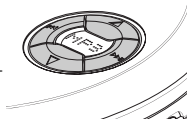
- 1 Ak podržíte ◀ alebo ▶ stisnutý, máte možnosť vyhľadať časť skladby smerom dozadu alebo dopredu.
→ Zapojí sa hľadanie a reprodukcia pokračuje tlmene.
V prípade CD audio skladieb sa hľadanie po 2 sekundách zrýchli.
- 2 Keď nájdete hľadanú časť skladby, gombík uvoľníte.
→ Reprodukcia pokračuje zvyčajným spôsobom.

Voľba na MP3-CDs

Pre vyhľadanie stopy MP3, môžete najprv stlačiť ▲/▼ pre výber želaného albumu.

Voľba albumu

- Podržte stlačené alebo stláčajte tlačidlo ▲/▼ opakovane, kým nenájdete požadované číslo albumu.
- V stave pause/stop stlačte ▶|| a reprodukcia sa začne.
→ Reprodukcia pokračuje prvou skladbou zvoleného albumu.



Užitočné rady:

- Ak je aktívny režim programovaného prehrávania, klávesy ▲ alebo ▼ nie sú funkčné.

VOĽBA SPÔSOBU REPRODUKcie – MODE

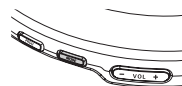
Prístroj reprodukuje skladby v náhodne zvolenom poradí alebo opakuje reprodukciu jednej skladby, príp. celej CD, lebo umožňuje počúvanie niekoľkých začiatkových taktov všetkých skladieb.

- 1 Ak stisnete počas reprodukcie niekoľkokrát gombík **MODE**, Označenie zvolenej funkcie sa zobrazí na displeji.

- : Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne zvolenom poradí.
- : Všetky skladby na disku alebo v programe sa opakovane prehrávajú.
- (iba pre MP3 CDs) : Prístroj bude opakovane reprodukovat všetky skladby aktuálneho albumu.
- : Všetky skladby z platne budú opakovane zreprodukované v náhodne zvolenom poradí.
- : Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne zvolenom poradí.
- (iba pre MP3 CDs) : Všetky skladby aktuálneho albumu budú jedenkrát zreprodukované v náhodne zvolenom poradí.
- : Každá skladba v položke disk sa prehráva počas 10 sekúnd.

→ Pre prechádzanie (SCAN) a náhodné prehrávanie bude začaté prehrávanie vo vybranom režime **od nasledujúcej stopy**.

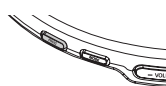
- 2 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie, stisnite niekoľkokrát gombík **MODE**, až z displeja zmizne označenie špeciálneho spôsobu reprodukcie.



VOĽBA SKLADBY A JEJ VYHĽADANIE

Do programu je možné zvoliť a uložiť 64 skladieb v ľubovoľnom poradí. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti niekoľkokrát.

- 1 Počas prerušenia reprodukcie zvolte gombíkom ◀ alebo ▶ niektorú skladbu a ▲/▼ pre disk MP3 CD.
- 2 Stisnutím gombíka **PROG** ju uložte do pamäti.
→ Na displeji sa raz zobrazí **program**. Displeji sa zobrazí označenie **P** a počet skladieb uložených do pamäti.
- 3 Vyše opísaným spôsobom voľte ďalšie skladby a ukladajte ich do pamäti.
- 4 Stisnutím gombíka ▶|| zapojte reprodukciu zvolených skladieb.
→ Zobrazí sa nápis **program** a reprodukcia sa zapojí.
- 5 Stisnutím ■ a opakovaním krokov 1-2 sa zvolia a naprogramujú všetky želané skladby.
→ Ak sa pokúsite naprogramovať viac ako 64 skladieb, na displeji sa zobrazí nápis **FL P-09**.



Kontrola programu

Ak si želáte skontrolovať program, podržte stisnutý **PROG** zhruba 3 sekundy.

- Na displeji sa zobrazí poradové čísla všetkých skladieb uložených do programu.

Zotrenie programu

- 1 Ak chcete zastaviť prehrávanie stlačte ■
- 2 Pre zmazanie programu stlačte ■
→ Na displeji sa raz zobrazí **FL P-09**.



VOĽBA SKLADBY A JEJ VYHĽADANIE

Užitočné rady:

- Ak pri programovaní nevykonáte žiadnu činnosť počas 0 sekúnd, programovanie sa automaticky ukončí.
- Program bude zotrený aj v prípade, že dojde k výpadku napätia, lebo otvoríte priestor pre CD lebo prístroj sa automaticky vypne.

RESUME / HOLD

RESUME - pokračovanie od miesta, kde bola reprodukcia prerušená

Do pamäti je možné uložiť tú pozíciu, ktorá je práve reprodukovaná. Pri novom zapojení bude reprodukcia pokračovať z bodu, kde bola predtým prerušená (RESUME). Dosiahnete toho nastavením spínača OFF-RESUME-HOLD do príslušnej pozície.

1 Ak si želáte zapojiť funkciu **RESUME**, nastavte spínač počas reprodukcie do pozície RESUME.

2 Ak si želáte reprodukciu ukončiť, stlačíte gombík ■

3 Ak si želáte v reprodukciu pokračovať, stlačíte gombík ►II.

→ reprodukcia bude pokračovať od bodu, kde bola predtým prerušená.

• Ak si želáte vypnúť funkciu RESUME, nastavte spínač do pozície OFF.

Užitočné rady:

– Pretože MP3-CD obsahuje veľké množstvo komprimovaných informácií, bude funkcia obnovenia fungovať iba predtým, než bude jednotka úplne vypnutá.

HOLD- blokovanie všetkých gombíkov

Funkcie všetkých gombíkov prístroja je možné zablokovat. V tomto prípade žiadne z gombíkov nereaguje na stlačenie. Ak zapojíte funkciu HOLD, vyhnete sa tomu, aby sa proti Vašej vôli zapojila niektorá funkcia.

• Ak chcete zapnúť blokovanie na prehrávači posuňte prepínač OFF-RESUME-HOLD do polohy **HOLD**.

→ **HOLD** sa na okamžik najprv zobrazí.

→ V tomto prípade žiadne z gombíkov nereaguje na stlačenie. Ak je zariadenie vypnuté, zobrazí sa **HOLD** iba pri stlačení ►II.

• Ak si želáte funkciu HOLD vypnúť, nastavte spínač do pozície **OFF**.

→ Všetky tlačidlá sú odblokované.



ESP, REŽIMU ÚSPORY ENERGIE

Štandardné prenosné prehrávače CD často pri údere alebo otrasu preskočia jednotlivé časti skladby CD. Tento prístroj má však takú funkciu, **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, ktorá aj v prípade miernych otrasov zabezpečuje bezporuchovú reprodukciu. Pri príliš silných otrasoch však ani ESP nie je schopná zabrániť výpadkom zvuku. **A nie je taktiež schopná zabrániť škodám, ktoré spôsobuje pád prístroja z výšky!**

Táto funkcia podporuje dlhšiu životnosť bateriek a dlhšie prehrávanie.

• Počas prehrávania stlačte raz alebo dvakrát tlačidlo **ESP**.

→ Zobrazí sa nápis **ESP**.

• Ak chcete vypnúť ochranu proti otrasom a uviesť prístroj do úsporného režimu batérie, stlačením gombíka **ESP**.

→ **ESP** sa vypne.



100 sec MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION !

Priemerný čas prehrávania pri zapnutej ochrane ESP :

Sekundy	typ stopy
100	MP3 (128kbps)
45	Audio platní

Užitočné rady:

– Pre disky MP3 CD: **ESP** je štandardne vždy aktivovaný.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

UPOZORNENIE : V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajcu alebo na servis.

CD prehrávač sa nezapne, alebo prehrávanie nezačne

- Skontrolujte, či sú batérie nabité, či sú správne vložené a či sú styčné body čisté.
- Skontrolujte, či je adaptér pevne zapojený.

Na displeji sa zobrazí **no disc alebo **no RF** / CD nie je možné prečítať.**

- Skontrolujte, či je CD čistá a správne vložená (s etiketou hore).
- Ak sa šošovka zarosila, nechajte ju pár minút vysušiť.
- CD-RW (CD-R) sa nezaznamenala správne. Použite funkciu FINALIZE na CD-nahrávači.

Znak **HOLD** je zapnutý a/alebo ovládacie gombíky nereagujú.

- Ak je HOLD aktivovaný, tak ho vypnite.
- Elektrostatický výboj. Vypnite prúd alebo na pár minút vyberte batérie.

Nie je možné reprodukovať hudobné súbory

- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na .mp3.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Chýbí adresáre na MP3-CD

- Presvedčte sa, či počet súborov a albumov na MP3-CD nie je viac ako 350.
- Zobrazí sa iba albumy so súbormi MP3.

CD preskakuje skladby

- CD je poškodená alebo špinavá. CD očistite alebo vymeňte.
- resume, shuffle alebo program je zapnutý. Vypnite zapnutú funkciu.

Pri reprodukciu súboru MP3 hudba preskakuje alebo je počuť cvakanie

- Zreprodukuje hudobné súbory na počítači. Ak zostane táto chyba aj tam, prekódujte znovu audio disk a zostavte novú CD-ROM.

Nie je zvuk alebo kvalita zvuku nie je dobrá.

- Je možné, že je zapnutá funkcia (PAUSE). Stlačte ►II.
- Uvoľnené, nesprávne alebo špinavé spojenia. Spojenia skontrolujte a očistite.
- Skontrolujte správne nastavenie hladiny zvuku. Nastavte hladinu zvuku.
- Silné magnetické polia. Skontrolujte polohu prehrávača a spojenia. Nenechajte v blízkosti aktívnych mobilných telefónov.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

FIGYELEM

Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.

A készülék megfelel az Európai Közösség rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.